

သင့်အိမ်ထောင်စုသည် အမျိုးသားကျန်းမာရေးအာမခံကြေး မပေးသွင်းရသေးပါ။

သတ်မှတ်ရက်အတွင်း ကျေးဇူးပြု၍ ပေးဆောင်ပါ။

ငွေပေးချေမှုသတ်မှတ်ရက်လွန်သွားသော်လည်း ပေးသွင်းမှုမပြုလုပ်ပါက ဥပဒေနှင့်အညီ နိုင်ငံတော်မှ အရေးယူဆောင်ရွက်နိုင်သည်။

- * ငွေပေးသွင်းပြီး ဖြစ်နေပါက ပေးပို့မှုလွှဲမှားခြင်းဖြစ်သည့်အတွက် နားလည်ခွင့်လွှတ်ပေးပါ။
- * ငွေပေးသွင်းရန်သတိပေးစာများသည် ငွေကြေးအဖွဲ့အစည်းများတွင် အသုံးမပြုနိုင်ပါ။
- * ငွေပေးသွင်းရန်သတိပေးစာ၏ မျက်နှာပြင်ပေါ်တွင် ဘားကုဒ်ရှိကနိပ်ထားခြင်းမရှိပါက၊ စာအိတ်အတွင်း အတူပါရှိသော ငွေပေးချေလွှာကိုအသုံးပြုပါ သို့မဟုတ် အမျိုးသားကျန်းမာရေးအာမခံဌာနသို့ ဆက်သွယ်ပါ။

◎ သင်လက်ခံရရှိထားသော ငွေပေးသွင်းရန်သတိပေးစာနှင့် တိုက်၍ စစ်ဆေးပါ။

အမျိုးသားကျန်းမာရေးအာမခံကြေး ပေးဆောင်ရန် အိမ်ထောင်ဦးစီးတွင် တာဝန်ရှိပါသည်။ အိမ်ထောင်ဦးစီးသည် လူမှုမှုလုံရေးအာမခံတွင် စာရင်းသွင်းထားသော်လည်း အိမ်ထောင်ဦးစီးထံတွင် အာမခံဝင်ထားသူအားလုံးအတွက် အာမခံကြေးကို ကောက်ခံပါမည်။

ဤနေရာတွင် ဘားကုဒ်ရှိကနိပ်ထားခြင်းမရှိပါက၊ စာအိတ်အတွင်း အတူပါရှိသော ငွေပေးချေလွှာကိုအသုံးပြုပါ သို့မဟုတ် အမျိုးသားကျန်းမာရေးအာမခံဌာနသို့ ဆက်သွယ်ပါ။

① 納付書兼納入済通知書 【金融機関では納付できません】

自治体コード 131164

加入者 豊島区会計管理者

② 納付額

③ 納付義務者

④ 通知書番号

⑤ ●裏面に記載した「納付できる場所・方法」で納付してください。
（金融機関では納付できません）
●下記にバーコードが印字されていない場合は、コンビニエンスストア・モバイルレジ・電子マネーで取り扱いができませんので、同封の納付書をご使用いただくか、国民健康保険課までお問い合わせください。

CVS収納用 ※金額を訂正した場合、バーコードの印字のない場合、バーコードが読み取れない場合はコンビニエンスストア・モバイルレジ・電子マネーでは納付できません。

⑥ 収納代行 株式会社NTTデータ
主管課名 豊島区国民健康保険課
（問合せ先） 03-3981-1111（代表）

⑦ 督促状兼領収証書

自治体コード 131164

加入者 豊島区会計管理者

② 納付額

③ 納付義務者

④ 通知書番号

⑧ 通知書番号

⑨ 年度

⑩ 月

⑪ 金額

⑫ 納付期限

この督促状は、法令に基づき、保険料が納期限までに納付されたことが確認できない世帯に送付しています。すでに納付済の場合は、行き違いですのでご容赦ください。

督促状は、口座振替ご利用中の世帯、分割納付中の世帯、生活保護受給中の世帯にも送付しています。
⑬ 二重課税の方お断入されている場合には、世帯主の方に保険料の納付義務があります。

問合せ先（主管課） 豊島区国民健康保険課（TEL） 03-3981-1111（代表）
（受付時間） 平日 8:30～17:00

収入印紙不要（お客様用）

領収証書 上記の金額を受領しました。
（領収日付印）

収入印紙不要（お客様用）

（2年間保管してください）

（コンビニ収納用）

（コンビニ収納用）

①	ငွေပေးချေလွှာနှင့် ငွေပေးသွင်းမှုပြီးဆုံးကြောင်း အကြောင်းကြားစာ
②	ငွေပေးချေမှုပမာဏ
③	အခွန်ထမ်း
④	အကြောင်းကြားစာ နံပါတ်
⑤	နောက်ကျောတွင်ဖော်ပြထားသော "ငွေပေးသွင်းရန်နေရာနှင့် နည်းလမ်းများ" ကို အသုံးပြု၍ ပေးသွင်းပါ။
⑥	အကောင့်မှငွေလွှဲခြင်းကို အသုံးပြုဆဲ အိမ်ထောင်စုဖြစ်ပြီး၊ အကောင့်မှငွေလွှဲရန် ရက်တွင် ပေးသွင်းရမည့်လ၏ ပေးသွင်းရန်ပမာဏကို အလိုအလျောက်ပေးချေရန် အစီအစဉ်ရှိသော အိမ်ထောင်စုများသည် နှစ်ခါပေးချေခြင်းမျိုး မဖြစ်စေရန် ဤငွေပေးချေလွှာဖြင့် ပေးချေမှုမပြုပါနှင့်။
⑦	ငွေပေးသွင်းရန်သတိပေးစာနှင့်ပြေစာ
⑧	ငွေပေးသွင်းရမည့်ဘဏ္ဍာနှစ်
⑨	ငွေပေးသွင်းရမည့်လအပိုင်းအခြား
⑩	ငွေပေးသွင်းရန်နောက်ဆုံးရက်
⑪	ဤငွေပေးသွင်းရန်သတိပေးစာသည် ဥပဒေနှင့်အညီ အာမခံကြေးများကို သတ်မှတ်ရက်အတွင်း ပေးဆောင်ထားကြောင်း အတည်မပြုနိုင်သော အိမ်ထောင်စုများသို့ ပေးပို့ပါသည်။ ငွေပေးသွင်းပြီး ဖြစ်နေပါက ပေးပို့မှုလွှဲမှားခြင်းဖြစ်သည့်အတွက် နားလည်ခွင့်လွှတ်ပေးပါ။
⑫	ငွေပေးသွင်းရန်သတိပေးစာသည် အကောင့်မှငွေလွှဲခြင်းကို အသုံးပြုဆဲ အိမ်ထောင်စု၊ အရစ်ကျပေးသွင်းဆဲအိမ်ထောင်စု၊ သက်သာချောင်ချိရေး အကျိုးခံစားခွင့်များရရှိနေသည့် အိမ်ထောင်စုများသို့လည်း ပေးပို့ပါသည်။

တိုရီးမားရပ်ကွက် အမျိုးသားကျန်းမာရေးအာမခံဌာန
TEL: 03-3981-1111

* အထက်ဖော်ပြပါ နေ့ရက်များမှလွဲ၍ စနေ၊ တနင်္ဂနွေ သို့မဟုတ် အစိုးရရုံးပိတ်ရက်များတွင် လက်မခံပါ။
ထို့အပြင် စုံစမ်းရန်ကောင်တာရုံးအချိန်နှင့်နေ့ရက်များလည်း အပြောင်းအလဲရှိနိုင်ပါသည်။

①	မိမိလုပ်ငန်းခွင်စသည်တို့တွင် အခြားကျန်းမာရေးအာမခံဝင်ခဲ့လျှင် အမျိုးသားကျန်းမာရေးအာမခံပယ်ဖျက်ခြင်းလုပ်ငန်းစဉ်ကို သင်ကိုယ်တိုင်လုပ်ရပါမည်။ (တိုရိုးမားရပ်ကွက်နှင့် လုပ်ငန်းခွင်မှ အလိုအလျောက် ဆောင်ရွက်ပေးမည်မဟုတ်ပါ။)
②	• စာတိုက်၊ အွန်လိုင်းနှင့် စုံစမ်းရန်ကောင်တာတွင် ပြုလုပ်နိုင်သည်။ • ဖျက်သိမ်းရသည့်အကြောင်းအရင်း ပေါ်ပေါက်သည့်နေ့မှ 14 ရက်အတွင်း လုပ်ထုံးလုပ်နည်းကို ပြုလုပ်ပါ။ • လုပ်ထုံးလုပ်နည်း နှောင့်နှေးပါက မူလပျက်ကွက်ခဲ့သည့် ကာလအတွက် အမျိုးသားကျန်းမာရေးအာမခံကြေးများကို ပြောင်းလဲ၍ မရသည့်အပြင် ပေးဆောင်ရန် တာဝန်လည်း ကျန်ရှိနေနိုင်ပါသည်။
③	[တာဝန်ခံ] တိုရိုးမားရပ်ကွက်ရုံး၊ အမျိုးသားကျန်းမာရေးအာမခံဌာန၊ လိုင်စင်နှင့် အာမခံကြေးအဖွဲ့
④	လက်ရှိ ငွေပေးချေလွှာဖြင့် ပေးဆောင်နေသော အိမ်ထောင်စုများသည် ငွေပေးချေမှုနည်းလမ်းကို အကောင်မှငွေလွှဲခြင်း (အလိုအလျောက် ငွေလွှဲခြင်း) သို့ ပြောင်းလဲပါ။ ပြောင်းလဲနည်းအတွက် ညာဘက်ရှိ 2D ကုဒ်ကို စစ်ဆေးပါ။ ငွေပေးချေနည်း (တိုရိုးမားရပ်ကွက် ရုံးဝက်ဘ်ဆိုက်စာမျက်နှာ)
⑤	[ပေးချေရန်နေရာ၊ နည်းလမ်း] ငွေကြေးအဖွဲ့အစည်းများတွင် ပေးချေ၍မရပါ။ ① ၂၄နာရီစတိုးဆိုင်များ (အကွာရာစဉ်အလိုက်) *ပေးသွင်းနိုင်သောဆိုင်များ အပြောင်းအလဲရှိနိုင်ပါသည်။ ◆ Kurashi House ◆ Three-Eight ◆ Seikatsu Saika ◆ 7-Eleven ◆ Daily Yamazaki ◆ New Yamazaki Daily Store ◆ FamilyMart ◆ Poplar ◆ Ministop ◆ Yamazaki Special Partner Shop ◆ Yamazaki Daily Store ◆ Lawson ② MMK တပ်ဆင်ထားသောစတိုးဆိုင်များ (အမည်မပါစက်များနှင့် ငွေကြေးအဖွဲ့အစည်းများရှိ စက်များမပါဝင်ပါ) ③ လက်ကိုင်ငွေရှင်းစက်များ (အင်တာနက်အသုံးပြုခန့်ဝန်ဆောင်ခများ ရှိပါမည်) ④ အအီလက်ထရွန်းနစ်ငွေ (အင်တာနက်အသုံးပြုခ ရှိပါမည်) * ③ ④ ဆိုင်ရာအသေးစိတ်အချက်အလက်များကို တိုရိုးမားရပ်ကွက်ရုံးဝက်ဘ်ဆိုက်စာမျက်နှာကို ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုပါ။
⑥	ပေးချေရန်သတ်မှတ်ရက်အတွင်း မပေးချေနိုင်လျှင်၊ ငွေပေးချေရန်အစီအစဉ်ကို ရှင်းပြပါ။
⑦	【တာဝန်ခံ】 တိုရိုးမားရပ်ကွက်ရုံးအမျိုးသားကျန်းမာရေးအာမခံဌာန စီစစ်ပေးသွင်းရေးအဖွဲ့ TEL 03-3981-1294 (တိုက်ရိုက်လိုင်း)၊ အထူးစီစစ်ရေးအဖွဲ့ TEL 03-3981-1295 (တိုက်ရိုက်လိုင်း)၊
⑧	* သဘာဝဘေးအန္တရာယ် သို့မဟုတ် ငွေမပေးချေနိုင်သော အခြားသော အထူးအခြေအနေများ ရှိပါက အမြန်ဆုံး ဆွေးနွေးတိုင်ပင်ပါ။ အထူးအခြေအနေများမရှိသော်လည်း အာမခံကြေးများ ကြွေးကျန်ရှိနေပါက အထူးဆေးကုသစရိတ်များထောက်ပံ့ရမည့်သူ ဖြစ်သွားနိုင်ပါသည်။
⑨	ငွေပေးသွင်းရန်သတိပေးစာ
⑩	1. ဤလုပ်ဆောင်ချက်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ မကျေနပ်မှုရှိပါက၊ ဤလုပ်ဆောင်ချက်ကို သိရှိပြီးရက်၏ နောက်ရက်မှစတင်တွက်ချက်၍ ၃လအတွင်း တိုကျိုမြို့တော်အမျိုးအသားကျန်းမာရေးအာမခံစီစစ်ရေးကော်မတီ (တိုကျိုမြို့တော်အစိုးရရုံးအတွင်းသို့ ပြန်လည်စစ်ဆေးရန် တောင်းဆိုနိုင်သည်။) (ဤလုပ်ဆောင်ချက်ကို သိရှိပြီးရက်၏ နောက်ရက်မှစတင်တွက်ချက်၍ ၃လအတွင်းဖြစ်သော်လည်း ဤလုပ်ဆောင်ချက်ကို ချမှတ်သည့်ရက်၏ နောက်ရက်မှစတင်တွက်ချက်၍ ၁နှစ်ကျော်လွန်သွားပါက ပြန်လည်စစ်ဆေးရန် တောင်းဆိုချက်တင်နိုင်တော့မည်မဟုတ်ပါ။) 2. အထက်ပါ အမှတ်စဉ်၁ တွင် ပြန်လည်စစ်ဆေးရန် တောင်းဆိုမှုအပေါ်ဆုံးဖြတ်ချက်ချမှတ်သည်ကို သိရှိပြီးရက်၏ နောက်ရက်မှစတင်တွက်ချက်၍ လေအတွင်း တိုရိုးမားရပ်ကွက်ကို နှစ်နာသူအဖြစ် (တရားစွဲဆိုမှုတွင် တိုရိုးမားရပ်ကွက်ကိုကိုယ်စားပြုသူသည် တိုရိုးမားရပ်ကွက်သူကြီးဖြစ်ပါမည်) လုပ်ဆောင်ချက်ကို ဖျက်သိမ်းရန် တရားစွဲဆိုနိုင်သည်။ (ထို့ပြင် စီရင်ချက်ချမှတ်သည်ကို သိရှိပြီးရက်၏ နောက်ရက်မှစတင်တွက်ချက်၍ လေအတွင်း ဖြစ်စေကာမူ၊ ဤစီရင်ချက်ချမှတ်သည့်ရက်၏ နောက်ရက်မှစတင်တွက်ချက်၍ ၁နှစ်ကျော်လွန်သွားပါက လုပ်ဆောင်ချက် ဖျက်သိမ်းရန် တရားစွဲဆိုနိုင်တော့မည်မဟုတ်ပါ။) သို့သော် အောက်ဖော်ပြပါ ① မှ ③ အထိ တစ်ခုခုနှင့်ကိုက်ညီလျှင် ပြန်လည်စစ်ဆေးရန် တောင်းဆိုချက်အပေါ် စီရင်ချက်မချဘဲ လုပ်ဆောင်ချက်ကို ဖျက်သိမ်းရန် တရားစွဲဆိုနိုင်သည်။ ① ပြန်လည်စစ်ဆေးရန် တောင်းဆိုသည့်ရက်၏ နောက်ရက်မှစတင်တွက်ချက်၍ ၃လကျော်လွန်သော်လည်း စီရင်ချက် မချက်မှတ်သေးသည့်အခါ။ ② လုပ်ဆောင်ချက်နှင့် လုပ်ဆောင်ချက်အကောင်အထည်ဖော်ခြင်း သို့မဟုတ် လုပ်ထုံးလုပ်နည်း ဆက်လက်ဆောင်ရွက်ခြင်းကြောင့် ဖြစ်ပေါ်လာသော သိသာထင်ရှားသော နစ်နာမှုများကို ရှောင်ရှားရန်အတွက် အရေးကြီး လိုအပ်လာသောအခါ။ ③ အခြားသော စဆုံးဖြတ်ချက်မချမှတ်သောကိစ္စများတွင် တရားမျှတသော အကြောင်းပြချက်တစ်ခုခုရှိသောအခါ။

あ
すぐに開けて、
なかよ
中を読んでください。

※雨等で濡れている場合は、
乾かしてから開けてください。

① 勤務先などで他の健康保険に入ったときは、
国民健康保険受給者となる手続きを自分で行う必要はありません。
(異動区 勤務先からは自動で手続がされます)

② 郵送やインターネット、窓口での手続きができます。
やめる事由が発生した日より、14日以内に手続きをしてください。

③ 手続きが完了すると、本来やっていた期間の国民健康保険料を愛媛で支払う 納付の義務がなくなります。

【担当】 豊島区役所 国民健康保険課 資格・保険料グループ

④ 現在納付書払いの世帯は、
納付方法が口座振替(自動振替)に変更してください。
変更方法は、右の2次元コードをご確認ください。

⑤ ① 納付できる場所・方法 金融機関では納付できません

- ①コンビニエンスストア (50音順) ※取扱店舗は変更となる場合があります
- ◆くらしゅう ◆スリーエイト ◆生活彩家
- ◆セブンイレブン ◆デイリーヤマザキ
- ◆ニューマザデイレース ◆ファミリーマート
- ◆ポプラ ◆ミニストップ
- ◆ヤマザキスペシャルパートナーショップ
- ◆ヤマザキデイレース ◆ローソン
- ②MMK設置店 (無人端末及び信用金庫内端末を除く)
- ③モバイルレディ (パケット通信料・手数料がかかります)
- ④電子マネー (パケット通信料がかかります)

⑥ ③④の詳細は、豊島区役所ホームページをご確認ください

⑦ ※豊島区役所公金納付窓口、東・西区民事務所で納付する場合は、国民健康保険課又は東・西区民事務所で納付書の再発行を受けてから納付してください。

⑧ ⑧ 納付期限までの納付ができないときは、納付計画を説明してください。
【担当】 豊島区役所 国民健康保険課 納付計画グループ

⑨ 督促状

あなたの納付すべき国民健康保険料が、納付期限までに納付されず、未納となっております。この督促状で指定した納付期限までに納付してください。

⑩ 納付期限までに納付しないときは、法令に基づき、財産調うえで滞納処分(差押等)を受ける場合があります。

⑪ この督促状に不服があるときは、この督促状があった日の翌日から起算して3か月以内、東京都国民健康保険審査会(東京都庁内)に対して審査請求をすることができます。(なお、この督促状があったことを知った日の翌日から起算して3か月以内であっても、この督促状があった日の翌日から起算して1年を経過すると審査請求をすることができません。)

⑫ 上記⑪の審査請求に対する裁決を不服と認め、1次審査請求に対する裁決があったことを知った日の翌日から起算して6か月以内に、豊島区を被告として(訴訟において豊島区を代表する者は豊島区長となります。)豊島の取消しの訴えを提起することができます。(なお、当該裁決があったことを知った日の翌日から起算して3か月以内であっても、当該裁決の日の翌日から起算して1年を経過すると豊島の取消しの訴えを提起することができません。)

⑬ 1次、2次の取消しを2回以上繰り返すときは、審査請求に対する裁決を経ないで豊島の取消しの訴えを提起することができます。

⑭ 審査請求があった日の翌日から起算して3か月を経過しても裁決がないとき

⑮ 処分、豊島の執行又は手続きの履行により生ずる損害を避けるため緊急の必要があるとき

⑯ その裁決を経ないことに正当な理由があるとき

For Foreign Languages

English

中国語

Tiếng Việt

नेपाली

ここからゆっくりはがしてください。

လူမှုဖူလုံရေးအာမခံ စသည်တို့တွင် ပါဝင်ပါက၊
အမျိုးသား ကျန်းမာရေး အာမခံကို ပယ်ဖျက်ရန်
လုပ်ထုံးလုပ်နည်း လုပ်ဆောင်ရန် လိုအပ်ပါသည်။

ဤနေရာတွင် ဖော်ပြထားသော နေရာနှင့် နည်းလမ်းများဖြင့် ငွေပေးချေပါ။